

**Germany-Fürth: Public-service buses**

**OJ S 116/2020 17/06/2020**

**Contract notice – utilities**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

## **Section I: Contracting entity**

### **I.1. Name and addresses**

Official name: infra fürth verkehr gmbh

Postal address: Leyher Straße 69

Town: Fürth

NUTS code: DE253 Fürth, Kreisfreie Stadt

Postal code: 90763

Country: Germany

Contact person: infra fürth gmbh

E-mail: [holger.beck@infra-fuerth.de](mailto:holger.beck@infra-fuerth.de)

Telephone: +49 91197047540

Fax: +49 91197046549

**Internet address(es):**

Main address: [www.infra-fuerth.de](http://www.infra-fuerth.de)

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://plattform.aumass.de:443/Veroeffentlichung/av112ed4>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://plattform.aumass.de:443/Veroeffentlichung/av112ed4>

### **I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

## **Section II: Object**

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

12 Gelenkbusse mit parallelem Diesel-Hybrid-Antrieb Abgasstandard Euro 6, sowie 1 Standard Low-Entry Überlandbus mit parallelem Diesel-Hybrid-Antrieb mit Abgasstandard Euro 6

#### **II.1.2. Main CPV code**

34121100 Public-service buses

#### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

#### **II.1.4. Short description**

Lieferung von 12 Gelenkbussen mit parallelem Diesel-Hybrid-Antrieb Abgasstandard Euro 6, sowie 1 Standard Low-Entry Überlandbus mit parallelem Diesel-Hybrid-Antrieb mit Abgasstandard Euro 6.

**II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 5 000 000,00 EUR

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

12 Gelenkbusse mit parallelem Diesel-Hybrid-Antrieb Abgasstandard Euro 6  
Lot No: 1

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

34121100 Public-service buses

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE253 Fürth, Kreisfreie Stadt

**II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von 12 Gelenkbussen mit parallelem Diesel-Hybrid-Antrieb Abgasstandard Euro 6.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 4 700 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 19/10/2020 End: 01/06/2021  
This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes  
Identification of the project: Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

1 Standard Low-Entry Überlandbus mit parallelem Diesel-Hybrid-Antrieb mit Abgasstandard Euro 6  
Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

34121100 Public-service buses

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE Deutschland

NUTS code: DE253 Fürth, Kreisfreie Stadt

**II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von 1 Standard Low-Entry Überlandbus mit parallelem Diesel-Hybrid-Antrieb mit Abgasstandard Euro 6.

**II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 300 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 19/10/2020 End: 30/06/2021

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Gemeindefinanzierungsgesetz

**II.2.14. Additional information****Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions for participation****III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Unterschiedene Eigenerklärung nach § 123 GWB.

**III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Umsatz an Lieferungen in den letzten 3 Geschäftsjahren bezogen auf den Auftragsgegenstand (bereits ausgelieferte Gelenkbusse mit Diese-Hybrid Antrieb, Abgasstandard Euro 6 für den öffentlichen Personen Nahverkehr).

**III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Referenzen: Referenzliste mit Angabe der Stückzahl, der Ausführung, des Lieferjahres und der Betriebe, die bereit sind, schriftliche Angaben zum Produkt zu machen (mind. 3 qualifizierte Referenzen).

QS System des Herstellers, Gültiger Nachweis erforderlich.

Nächstgelegenen Werkstatt, Vertragsverhältnis der Werkstatt zu Bewerber (z. B. Service-Niederlassung)

Entfernung der Werkstatt zu infra fürth verkehr gmbh, Leyher Straße 69, 90763 Fürth maximal 25 km.

Zahl der Arbeitsstände der Werkstatt mindestens 5.

Anzahl des Fachpersonals der Werkstatt, sowie deren Qualifikation.

### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

Abhängig von dem Ergebnis der Beurteilung des Unternehmens des Bieters, hinsichtlich der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit, behält sich der Auftraggeber das Recht vor, gemäß VOL/B, eine 5%ige Bankbürgschaft für Sachmängelhaftung zu fordern. Bitte Mehrpreis für den Fall der Forderung angeben.

Abhängig von dem Ergebnis der Beurteilung des Unternehmens des Bieters, hinsichtlich der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit, behält sich der Auftraggeber das Recht vor, gemäß VOL/B, eine 5%ige Vertragserfüllungsbürgschaft zu fordern. Bitte Mehrpreis für den Fall der Forderung angeben.

### **III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Die Rechnungsstellung erfolgt je Fahrzeug unter Angabe der Bestell- und der Fahrzeug-Identnummer. Die Zahlungen erfolgen innerhalb von 30 Tagen netto nach Lieferung und Abnahme (gem. § 640 BGB) der beanstandungsfreien Fahrzeuge und Vorlage der prüffähigen Rechnung beim Auftraggeber.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Eigenerklärung nach § 123 GWB, die geforderte, nachgewiesene Eignung mit Nachweisen.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 20/07/2020 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4.**

## **Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 19/08/2020

### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 20/07/2020 Local time: 12:00

Place:

Infra fürth verkehr gmbh, Leyher Straße 69, 90763 Fürth

Information about authorised persons and opening procedure: Keine öffentliche Submission

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

### **VI.3. Additional information**

Aufträge werden elektronisch erteilt die elektronische Rechnungsstellung wird akzeptiert.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91225

Country: Germany

#### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91225

Country: Germany

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Für Rügeobliegenheit gilt § 160 ff. GWB. Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91225

Country: Germany

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

15/06/2020